

## 複合格助詞 2

に関して・について

かんけいせい  
関係性

に関して

けん  
今回の件に関して は以下のメールアドレスにお問い合わせください。

*U vezi ovoga, pošalji upit preko mail adrese ispod.*

「日本での生活」に関する アンケートをするつもりだ。

*Imam namjeru napraviti anketu vezanu za "život u Japanu".*

にゆうじょう ちゅういじこう  
入場する方は、「入場に関して の注意事項」をよくお読み下さい。

*Što se tiče ulaska, molimo Vas da pročitate upozorenja u vezi ulaska.*

あつか かつ たんとうしゃ  
今日は、パスワードの扱い方に関して、担当者から説明があります。

*Danas će voditelj dati objašnjenje vezano za rukovanje lozinkama.*

について

昨日は、妻と今後の人生について 話し合いました。

*Jučer smo moja žena i ja razgovarali o našem životu od sada pa nadalje.*

作文は先週の旅行について 書きました。

*Napisao sam sastavak u vezi prošlotjednog putovanja.*

ウェブサイトには、その会社について の説明が書いてあります。

*Na web stranici piše objašnjenje vezano uz tu tvrtku.*

ほけんきん  
入院一泊一日について 6000円の保険金がつく。

*Osiguranje pokriva 6000 yena za jedno noćenje i dva dana u bolnici.*

つく-vuči sa sobom

について možemo ovdje zamjeniti i sa に対して.

に関して se ovdje ne može koristiti.

に関しての=に関する, ali についての ≠ につく.

その事件に関しての/ 関する/ についての連絡, a ne につく.

にそって

意味:

はな  
～から離れないように  
～にしたがって

はいいろ  
川にそって 200メートルぐらい歩くと、右に灰色の建物が見えます。

*Ako hodaš 200m uz rijeku, možeš vidjeti sivu zgradu s desna.*

きいろ せん  
黄色の線にそって、並んで下さい。

*Poredajte se uz žutu liniju.*

くば しりょう ないよう はっぴょう  
今日はお配りしている資料の内容にそって、発表いたします。

*Danas ću prezentirati uz sadržaj na podjeljenim dokumentima.*

とともに

意味:

～と一緒に  
～と同時に

人間は水とともに 生きていると言えるだろう。

*Moglo bi se reći da ljudi žive zajedno s vodom.*

なかま てき たお  
ゲームでは、仲間とともに 敵を倒していくのが面白い。

*U igrama je zabavno poražavati neprijatelje zajedno sa prijateljima.*

じょうほうはっしん さまざま いけんこうかん  
ツイッターでは情報を発信するとともに、様々な人と意見交換をしている。

*Na twitteru se zajedno s objavljivanjem informacija razmjenjuju i mišljenja s raznim ljudima.*

ほぞん でんげん  
このボタンを押すと、パソコンのデータが保存されるとともに、電源が落ちます。

*Ako pritisneš ovaj gumb, spremiće se podaci na računalo te će se računalo ugasiti.*

に基づいてもと

意味:

はっせい きそ  
～発生, ～基礎

こんきよ  
～を基礎にして, ～を根拠に

このドラマは事実に基づいて、作られたものです。

*Ova serija je djelo bazirano na istini.*

せいか きゅうよ しきゅう

成果に基づいて、適切な給与を支給している。

*Uplaćuje se prikladna plaća prema uspjehu.*

音読みは中国語の発音に基づいて 作られました。

*Onyomi je stvoren prema kineskom izgovoru.*